Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 296
Sitzung vom 21/03/2017

Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Geförderter Wohnbau: Änderung der 1. Durchführungsverordnung zum Wohnbauförderungsgesetz

Oggetto:

Edilizia abitativa agevolata: Modifiche al 1° regolamento di esecuzione relativo all'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 25.2 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 8. August 2016, Nr. 26, wurden zur Umsetzung von Artikel 40/bis des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in der Folge als Gesetz bezeichnet, die Änderungen des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, „1. Durchführungsverordnung zum Gesetz“, genehmigt. Zweck war es, die einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung für den Zugang zu den finanziellen Leistungen im Bereich des geförderten Wohnbaus festzulegen. Die Änderungsverordnung ist am 1. Jänner 2017 in Kraft getreten.

Gemäß Artikel 46 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 13/1998 gilt Folgendes: Wenn für den Kauf, den Bau oder die Wiedergewinnung der Wohnung Darlehensverträge abgeschlossen werden, kann die Wohnbauförderung nur dann gewährt werden, wenn nach Abzug der Amortisationsrate des Darlehens die Familie des Gesuchstellers über ein Nettoeinkommen verfügt, das nicht niedriger als das Lebensminimum ist. Artikel 9/ter des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 42/1999, eingefügt durch Artikel 7 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 26/2016, bestimmt die Kriterien, mit welchen die notwendige Rückzahlungsfähigkeit der Familiengemeinschaft festgestellt werden muss.

Der neue Absatz 1/bis des genannten Artikels 9/ter führt für die Wohnbauförderungen eine Abweichung von den im Artikel 19 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Ausgaben und Abzügen ein, die zur Senkung des Einkommens beitragen, indem die Miete für die Hauptwohnung ausgenommen wird. Es wird nämlich für notwendig erachtet, auch die gezahlte Miete für die Rückzahlungsfähigkeit des Darlehens zu berücksichtigen, da der gesuchstellenden Person nach Auflösung des Mietvertrages dieser Betrag für die Rückzahlung der Darlehensraten zur Verfügung steht.

Diese abweichende Berechnung gilt für die ab 1. Jänner eingereichten Gesuche.

Im Sinne von Artikel 12 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 42/1999, abgeändert durch Dekret des Landeshauptmanns Nr. 26/2016, wurden den verschiedenen Einkommensstufen folgende Punkte zugeteilt:

a) erste Einkommensstufe: 10 Punkte für einen FWL von 0 bis 3,20,

Con decreto del Presidente della Provincia 8 agosto 2016, n. 26, in attuazione dell’articolo 40/bis della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, di seguito denominata legge, sono state approvate modifiche al decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, recante il 1° regolamento di esecuzione alla legge. Lo scopo era quello di disciplinare il rilevamento unificato di reddito e patrimonio ai fini dell’accesso alle prestazioni economiche nel settore dell’edilizia abitativa agevolata. Il regolamento di modifica è entrato in vigore il 1° gennaio 2017.

Il comma 5 dell’articolo 46 della legge provinciale n. 13/1998 prevede che, se per l’acquisto, la costruzione o il recupero dell’abitazione vengono stipulati contratti di mutuo, le agevolazioni edilizie provinciali possano essere concesse solo qualora, detratta la rata di ammortamento del mutuo, il nucleo familiare del richiedente disponga di un reddito netto non inferiore al minimo vitale. L’articolo 9/ter del decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 42/1999, inserito dall’articolo 7, comma 1, del decreto del Presidente della Provincia n. 26/2016, definisce i criteri con i quali deve essere accertata la necessaria capacità restituiva del nucleo familiare.

Con il nuovo comma 1/bis del citato articolo 9/ter si introduce, per le agevolazioni edilizie, una deroga agli elementi di riduzione del reddito previsti dall’articolo 19 del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, e successive modifiche, escludendo dai suddetti elementi il canone di locazione dell’abitazione principale. Si ritiene infatti opportuno considerare nella capacità restitutiva del mutuo anche l'importo del canone pagato, in quanto a seguito della risoluzione del contratto di locazione il richiedente dispone di tale importo per far fronte alle rate del mutuo.

Tale modalità trova applicazione per le domande presentate dal 1° gennaio 2017.

Ai sensi dell’articolo 12, comma 1, del decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 42/1999, come modificato dal decreto del Presidente della Provincia n. 26/2016, alle diverse fasce di reddito è stato attribuito il seguente punteggio:

a) prima fascia di reddito: 10 punti per un VSE da 0 a 3,20;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

b) zweite Einkommensstufe:

1) 9 Punkte für einen FWL von 3,21 bis 3,60,

2) 8 Punkte für einen FWL von 3,61 bis 4,00,

3) 7 Punkte für einen FWL von 4,01 bis 4,40,

c) dritte Einkommensstufe:

1) 6 Punkte für einen FWL von 4,41 bis 4,70,

2) 5 Punkte für einen FWL von 4,71 bis 5,00,

d) vierte Einkommensstufe:

1) 4 Punkte für einen FWL von 5,01 bis 5,20,

2) 3 Punkte für einen FWL von 5,21 bis 5,40.

Die fünfte Einkommensstufe wurde nicht vorgesehen, da Artikel 58 Absatz 1 Buchstabe e) des Gesetzes, der die Werte des FWL für die besagte Einkommensstufe enthielt, durch das Landesgesetz vom 18. März 2016, Nr. 5, mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2017 aufgehoben worden war.

Artikel 58 des Gesetzes wurde zuletzt durch Artikel 23 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 18. Oktober 2016, Nr. 21, abgeändert, der in den genannten Artikel 58 den Absatz 1/bis eingefügt hat.

Artikel 58 Absatz 1/bis des Gesetzes sieht vor, dass ab dem 1. Jänner 2017 die 5. Einkommensstufe laut Absatz 1 Buchstabe e) des genannten Artikels beschränkt auf die vom Artikel 82 vorgesehenen Wirkungen aufrecht bleibt.

Artikel 58 Absatz 2 des Gesetzes sieht vor, dass die Landesregierung bei besonderen und begründeten Erfordernissen die notwendigen Anpassungen am FWL vornehmen kann.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 22. November 2016, Nr. 1271, wurde der im Artikel 58 Absatz 1 Buchstabe e) des Gesetzes für die fünfte Einkommensstufe festgesetzte FWL angepasst.

Es ist somit notwendig, den Artikel 12 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 42/1999, in geltender Fassung, abzuändern und die Punkte auch für die fünfte Einkommensstufe vorzusehen.

Die vorgesehenen Punkte sind für die Gesuche anzuwenden, die ab dem 1. Jänner 2017 eingereicht werden.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Änderungsvorschlag in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft (siehe Gutachten vom 20.02.2017 Prot. Nr. 1309).

b) seconda fascia di reddito:

1) 9 punti per un VSE da 3,21 a 3,60;

2) 8 punti per un VSE da 3,61 a 4,00;

3) 7 punti per un VSE da 4,01 a 4,40;

c) terza fascia di reddito:

1) 6 punti per un VSE da 4,41 a 4,70;

2) 5 punti per un VSE da 4,71 a 5,00;

d) quarta fascia di reddito:

1) 4 punti per un VSE da 5,01 a 5,20;

2) 3 punti per un VSE da 5,21 a 5,40.

La quinta fascia di reddito non è stata prevista in quanto la lettera e) del comma 1 dell'articolo 58 della legge, contenente i valori del VSE per tale fascia, era stata abrogata dalla legge provinciale 18 marzo 2016, n. 5, con decorrenza dal 1° gennaio 2017.

L'articolo 58 della legge è stato da ultimo modificato dall'articolo 23, comma 1, della legge provinciale 18 ottobre 2016, n. 21, che ha inserito nel citato articolo 58 il comma 1/bis.

Il comma 1/bis dell'articolo 58 della legge prevede che, a far data dal 1° gennaio 2017, la quinta fascia di reddito di cui alla lettera e) del comma 1 dell'articolo stesso resti in vigore solo agli effetti dell'articolo 82.

L'articolo 58, comma 2, della legge prevede che la Giunta provinciale, per particolari e motivate ragioni, possa apportare i necessari adeguamenti al VSE.

Con delibera della Giunta provinciale 22 novembre 2016, n. 1271, è stato adeguato il VSE fissato per la quinta fascia di reddito dall'articolo 58, comma 1, lettera e), della legge.

È quindi necessario modificare l'articolo 12 del decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 42/1999, e successive modifiche, prevedendo un punteggio anche per la quinta fascia di reddito.

Tale punteggio deve trovare applicazione per le domande presentate dal 1° gennaio 2017.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di modifica sotto il profilo giuridico, linguistico e legistico (v. parere del 20.02.2017, prot. n. 1309).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Der Rat der Gemeinden hat ein positives Gutachten zum Änderungsvorschlag erteilt (siehe Gutachten vom 13.03.2017).

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

die beiliegende Verordnung zu genehmigen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LANDESREGIERUNG

Il consiglio dei comuni ha espresso parere positivo riguardo la proposta di modifica (v. parere del 13.03.2017)

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare l'allegato regolamento.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Anlage

Änderung der 1. Durchführungsverordnung zum Wohnbauförderungsgesetz

Art. 1

1. Nach Artikel 9/ter Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, wird folgender Absatz 1/bis eingefügt:

„1/bis. Zur Ermittlung der Rückzahlungsfähigkeit im Sinne von Absatz 1 dieses Artikels gilt die Miete für die Hauptwohnung laut Artikel 19 Absatz 1 Buchstabe d) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2, in geltender Fassung, nicht als Betrag, der zur Senkung des Einkommens beiträgt."

Art. 2

1. Im italienischen Wortlaut von Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe d) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird am Ende der Ziffer 2) der Punkt durch einen Strichpunkt ersetzt.

2. Im deutschen Wortlaut von Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe d) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird am Ende der Ziffer 2) der Punkt durch ein Komma ersetzt.

3. Nach Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe d) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird folgender Buchstabe e) angefügt:

e) fünfte Einkommensstufe:

1) 1 Punkt für einen FWL von 5,41 bis 5,60.

Art. 3

1. Die Bestimmungen laut Artikel 1 und Artikel 2 Absatz 3 gelten für Gesuche, die ab 1. Jänner 2017 eingereicht werden.

Art. 4

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Allegato

Modifiche al 1° regolamento di esecuzione relativo all'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata

Art. 1

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 9/ter del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, è inserito il seguente comma 1/bis:

"1/bis. Ai fini della determinazione della capacità restituiva ai sensi del comma 1 del presente articolo, il canone di locazione dell'abitazione principale di cui all'articolo 19, comma 1, lettera d), del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, e successive modifiche, non è considerato tra gli elementi di riduzione del reddito."

Art. 2

1. Nel testo italiano della lettera d) del comma 1 dell'articolo 12 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, alla fine del numero 2) il punto è sostituito da un punto e virgola.

2. Nel testo tedesco della lettera d) del comma 1 dell'articolo 12 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, alla fine del numero 2) il punto è sostituito da una virgola.

3. Dopo la lettera d) del comma 1 dell'articolo 12 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è aggiunta la seguente lettera e):

e) quinta fascia di reddito:

1) 1 punto per un VSE da 5,41 a 5,60.

Art. 3

1. Le disposizioni di cui all'articolo 1 e all'articolo 2, comma 3, si applicano alle domande presentate a partire dal 1° gennaio 2017.

Art. 4

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor — 16/03/2017 07:25:19 ZELGER MARTIN — Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor — 16/03/2017 09:13:28 WALDER STEFAN — Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 16/03/2017 12:32:29 CELI DANIELE — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	21/03/2017
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	21/03/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum — Data di emanazione

21/03/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift — Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0296/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D